

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 9.7.2008 (Hof van beroep te Antwerpenin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Gerlach & Co. NV v. Belgische Staat

(Asia C-477/07) ⁽¹⁾

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Yhteisön tullikoodeksi — Tileihin kirjaamisen käsite ja tullien määrän velalliselle tapahtuvan tiedoksi antamisen käsite — Tullivelan määrän kirjaaminen tileihin ennen tiedoksi antamista — Tullivelan kantaminen)

(2008/C 313/16)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Antwerpen

Asianosaiset

Kantaja: Gerlach & Co. NV

Vastaaja: Belgian valtio

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hof van beroep te Antwerpen — Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1) 217 artiklan ja 221 artiklan 1 kohdan ja yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29.5.1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 (EYVL L 155, s.1) (nykyisin yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 2000/597/EY, Euratom soveltamisesta 22.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 (EYVL L 130, s.1)) 6 artiklan tulkinta — Tileihin kirjaamisen käsite ja tullien määrän velalliselle tapahtuvan tiedoksi antamisen käsite — Tullivelan määrän kirjaaminen tileihin ennen tiedoksi antamista — Velan kantaminen

Määräysosa

1) Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 221 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että siinä tarkoitettu kannettavan tullien määrän "tileihin kirjaaminen" merkitsee kyseisen määrän "tileihin kirjaamista" siten, kuin se määritetään kyseisen asetuksen 217 artiklassa, ja että tämä tileihin kirjaaminen on erotettava yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29.5.1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 6 artiklassa tarkoitettua tullien määrän ottamisesta omia varoja koskevaan kirjanpitoon.

2) Asetuksen N:o 2913/92 221 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että ennen kuin kannettavien tullien määrä annetaan tiedoksi, jäsenvaltion tulliviranomaisten on pitänyt kirjata kyseinen määrä tileihin, ja jos kyseistä määrää ei ole annettu tiedoksi sääntöjenmukaisella tavalla kyseisen säännöksen mukaisesti, nämä viranomaiset eivät voi kantaa tätä määrää. Näillä viranomaisilla kuitenkin säilyy oikeus antaa tämä määrä uudestaan tiedoksi, jolloin niiden on noudatettava kyseisessä säännöksessä säädettyjä edellytyksiä ja vanhentumista koskevia oikeussääntöjä, jotka olivat voimassa sinä hetkenä, kun tullivelka syntyi.

⁽¹⁾ EUVL C 8, 12.1.2007.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italia) on esittänyt 1.8.2008 — A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl e altri v. Ministero della Salute e Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Asia C-353/08)

(2008/C 313/17)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Pääasian asianosaiset

Kantaja: A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl e altri

Vastaaja: Ministero della Salute e Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Ennakkoratkaisukysymykset

1) (Direktiivin 89/105) 2 ja 3 artiklassa ⁽¹⁾ säädetään jäsenvaltion viranomaisten ja lääkeyritysten välisestä suhteesta siten, että niiden mukaan tietyn lääkkeen hinta määritellään tai sen hintaa korotetaan mainittujen antamien tietojen perusteella mutta siinä määrin kuin toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät tämän, eli yritysten ja lääkkeiden valvonnasta vastaavien viranomaisten välisen vuoropuhelun perusteella, minkä jälkeen kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdassa säädetään